

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení
v spojení s § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení

Článok I. Zmluvné strany

1. Požičiatel: **Slovenská republika**
Kancelária Národnej rady Slovenskej republiky
Námestie Alexandra Dubčeka 1, 812 80 Bratislava
zastúpený: **Ing. Daniel Guspan**, vedúci Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky
IČO: 00 151 491
DIČ: 2020845046
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 4839
SWIFT: SPSRSKBA
(ďalej len „požičiatel“)
2. Vypožičiatel: **Slovenská republika**
Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava 1
zastúpený: **Ing. Igor Federič** – vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO: 00 151 513
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: IBAN: SK96 8180 0000 0070 0006 0195
SWIFT: SPSRSKBA
(ďalej len „vypožičiatel“)
(požičiatel a vypožičiatel spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok II. Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky upravenej touto zmluvou sú nehnuteľnosti vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe požičiatela zapísané na Liste vlastníctva č. 896, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, nachádzajúce sa v katastrálnom území Staré mesto, okres Bratislava I, obec Bratislava – mestská časť Staré mesto a to:
- a) **Nádvorie Hradného paláca Bratislavského hradu o výmere 1 730 m²** v areáli Národnej kultúrnej pamiatky Bratislavský hrad (časť pozemku parc. registra „C“ č. 860/1, druh: zastavané plochy a nádvoria o výmere 6 295 m²);
 - b) **Čestné nádvorie o výmere 2 493 m²** v areáli Národnej kultúrnej pamiatky Bratislavský hrad (pozemok parc. registra „C“ č. 875, druh: zastavané plochy a nádvoria o výmere 2 493 m²);
 - c) **nebytové priestory** nachádzajúce sa v budove so súpisným č. 862 (Hradný palác) postavené na pozemku parc. registra „C“ č. 860/1, druh: zastavané plochy a nádvoria, a to:

(HRADNÝ PALÁC – PRÍZEMIE)

Miestnosť číslo	Označenie miestnosti/priestoru
Príslušné priestory	
109	Slávnostné schodisko – podesta
146	Severné schodisko - podesta
159	Nádvorie

(HRADNÝ PALÁC – 1. POSCHODIE)

Miestnosť číslo	Označenie miestnosti/priestoru
Reprezentačné priestory	

203	Štátna reprezentácia – Sieň federácie
204	Štátna reprezentácia – Prijímacia sála
206	Štátna reprezentácia – Zrkadlová sála
207.1	Štátna reprezentácia – Porcelánový kabinet
207.2	Štátna reprezentácia – Renesančný arkier
208	Štátna reprezentácia - Predsieň
209	Štátna reprezentácia - Protokol
210	Štátna reprezentácia - Salón
Príslušné priestory	
211.1	Prípravovňa
211.2	Predsieň
212.2	Juhovýchodné schodisko - podesta
212.3	Chodba pred osobným výťahom
212.4	predsieň
212.5	WC - muži
212.6	WC - ženy
214	chodba

(HRADNÝ PALÁC – 2. POSCHODIE)

Miestnosť č.	Označenie miestnosti/priestoru
Hudobná sieň	
239	Hudobná sieň
242.1	Foyer Hudobnej siene
242.2	Predsieň
243	Predsieň
Sociálne zariadenia	
232	Predsieň
233	WC - muži
234	WC - ženy
245.1	WC - muži
245.2	WC - ženy
246	WC - imobilní
Príslušné priestory	
236	chodba
238.2	Severné schodisko - podesta
244	Chodba pred WC a výťahom

(ďalej všetky spolu ako „predmet výpožičky“).

2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky si fyzicky prezrel a potvrdzuje, že mu je známy jeho stav a že tento zodpovedá jeho zámeru na užívanie, a to tak ako je uvedené v Článku III. bod 1 tejto zmluvy.

Článok III. Účel a doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli **na dobe výpožičky** na dobu určitú, t.j. vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať **dňa 30. júna 2016 od 06:00 hod. do 24:00 hod. za účelom stretnutia predsedu vlády SR s predsedom Európskej komisie a kolégia komisárov, mediálnej prezentácie a usporiadanie slávnostnej večere.**
2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky bude užívať vopred dohodnutým a určeným spôsobom v súlade s podmienkami dohodnutými touto zmluvou, pokynmi požičiavateľa a v súlade s podmienkami užívania priestorov Hradného paláca Bratislavského hradu.

Článok IV. Osobitné dojednania

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje požičiavateľovi uhradiť **prevádzkové náklady** spojené s užívaním predmetu výpožičky (ďalej len „prevádzkové náklady“) na základe Preberacieho a Odovzdávacieho protokolu v súlade s článkom V. bodom 1. tejto zmluvy. Výška prevádzkových

nákladov je určená paušálnou sadzbou 200,- €/ jeden kalendárny deň, t.j. **predpokladaná výška prevádzkových nákladov je 200,- € za celú dobu výpožičky.**

2. **Prevádzkovými nákladmi** podľa tejto zmluvy sú náklady spojené s nameranou spotrebou elektrickej energie, plynu, vodného, stočného stanovené technickým prepočtom, zrážková voda, odvoz a likvidácia odpadu po skončení podujatia, upratovanie spoločných priestorov, bezpečnostná služba, kominárske služby, deratizácia, zabezpečenie požiarnej ochrany, čistenie kanalizácie, čistenie komunikácií, záhradnícke služby, dane, poplatky a náklady vzťahujúce sa na objekt.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prevádzkových nákladoch nie je zahrnutý mimoriadny odber elektrickej energie z elektrickej sústavy požičiatelia (zo samostatného zdroja) uskutočnený cez príslušný merač (elektromer – meraná spotreba), napr.: napojenie prenosových vozov televízie, napojenie záložného zdroja atď.. V tomto prípade bude odber elektrickej energie a náklady s tým spojené refakturované vypožičiatelovi na základe priameho merania prostredníctvom príslušného elektromera. Náklady spotrebovanej elektrickej energie budú vyčíslené ako súčin počtu spotrebovaných kWh a sadzby jednotkovej ceny za 1 kWh, pričom sadzba bude účtovaná vrátane DPH. Použitá jednotková cena za 1 kWh bude v súlade s faktúrou dodávateľa elektrickej energie za príslušné zúčtovacie obdobie.
4. Požičiatel sa zaväzuje vystaviť faktúru – vyúčtovanie prevádzkových nákladov podľa bodu 1. tohto článku zmluvy v lehote 21 dní odo dňa protokolárneho odovzdania predmetu výpožičky späť k rukám požičiatelia, v súlade s článkom V. bodom 1. tejto zmluvy a vypožičiatel sa zaväzuje prevádzkové náklady podľa bodu 1. tohto článku zmluvy uhradiť v lehote splatnosti faktúry 30 dní odo dňa jej doručenia na účet požičiatelia uvedený v predmetnej faktúre. Požičiatel doručí faktúru vypožičiatelovi písomne na adresu jeho sídla. Vypožičiatel prevádzkové náklady uhradí požičiatelovi bezhotovostne, pričom platba sa považuje za uhradenú dňom pripísania peňažných prostriedkov na účet požičiatelia. Prílohou vyúčtovacej faktúry bude Preberací a Odovzdávací protokol v súlade s článkom V. bodom 1. tejto zmluvy.
5. Požičiatel sa zaväzuje vystaviť faktúru – vyúčtovanie prevádzkových nákladov podľa bodu 3. tohto článku zmluvy po protokolárnom odovzdaní predmetu výpožičky späť k rukám požičiatelia a doručení vyúčtovacej faktúry od dodávateľa elektrickej energie za príslušné zúčtovacie obdobie požičiatelovi a vypožičiatel sa zaväzuje prevádzkové náklady podľa bodu 1. tohto článku zmluvy uhradiť v lehote splatnosti faktúry 30 dní odo dňa jej doručenia na účet požičiatelia uvedený v predmetnej faktúre. Požičiatel doručí faktúru vypožičiatelovi písomne na adresu jeho sídla. Vypožičiatel prevádzkové náklady uhradí požičiatelovi bezhotovostne, pričom platba sa považuje za uhradenú dňom pripísania peňažných prostriedkov na účet požičiatelia.
6. V prípade omeškania vypožičiatelia so zaplatením prevádzkových nákladov podľa tejto zmluvy, vzniká požičiatelovi právo uplatniť si voči vypožičiatelovi nárok na zaplatenie úrokov z omeškania vo výške určenej ustanovením § 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.

Článok V. Podmienky výpožičky

1. Predmet výpožičky bude z rúk požičiatelia odovzdaný vypožičiatelovi protokolárne s určením presného času odovzdania. Presný čas odovzdania predmetu výpožičky si poverení zamestnanci zmluvných strán dohodnú v dostatočnom časovom predstihu. Po skončení doby výpožičky bude predmet výpožičky z rúk vypožičiatelia vrátený späť požičiatelovi protokolárne s určením presného času vrátenia. Preberací a Odovzdávací protokol bude podpísaný poverenými zamestnancami za požičiatelia i vypožičiatelia uvedenými v tejto zmluve. Súčasťou Preberacieho a Odovzdávacieho protokolu bude aj vzájomné písomné odsúhlasenie čísla a stavu príslušného/ných merača/ov, v zmysle článku IV. bodu 3. tejto zmluvy. Tento Preberací a Odovzdávací protokol bude súčasťou vyúčtovacej faktúry, ktorou budú vypožičiatelovi vyúčtované prevádzkové náklady.
2. Požičiatel sa zaväzuje odovzdať predmet výpožičky vypožičiatelovi v stave spôsobilom na dohovorené alebo obvyklé užívanie, v tomto stave ho na svoje náklady udržiavať a zabezpečovať riadne plnenie služieb v zmysle článku IV. bod 2. tejto zmluvy, ktorých poskytovanie je s užívaním predmetu výpožičky spojené.

3. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky vopred dohodnutým spôsobom v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný rešpektovať a dodržiavať podmienky užívania priestorov Hradného paláca Bratislavského hradu, všetky pokyny požičiavateľa a osobitný režim pohybu osôb v predmete výpožičky.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený predmet výpožičky alebo jeho časť prenechať do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Ak vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná.
5. Vypožičiavateľ môže po vzájomnej dohode s požičiavateľom umiestniť v predmete výpožičky technické zariadenie a interiérové vybavenie potrebné na dohodnutý účel užívania, za predpokladu dodržania bezpečnostných a protipožiarnych opatrení. Prípadné poistenie takto vneseného majetku zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady.
6. Vypožičiavateľovi sa zakazuje vykonávať v/na predmete výpožičky akékoľvek stavebné, resp. iné úpravy, vrátane zákazu kotvenia vneseného vybavenia a predmetov do stien, podláh a stropov predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ je zároveň povinný o týchto skutočnostiach poučiť tiež zabezpečujúci personál.
7. Vypožičiavateľ je ďalej povinný:
 - a) rešpektovať a dodržiavať všetky pokyny požičiavateľa;
 - b) počas celej doby výpožičky strpieť nerušivú prítomnosť poverených osôb požičiavateľa, najmä za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy;
 - c) užívať predmet výpožičky v rozsahu tejto zmluvy a len na dohodnutý účel;
 - d) prísne dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy;
 - e) zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných, hygienických a protipožiarnych predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov všetkými zúčastnenými osobami, najmä účastníkmi podujatia a zabezpečujúcim personálom;
 - f) požičiavateľovi predložiť správu o odbornej prehliadke a odbornej skúške inštalovaných elektrických spotrebičov a zariadení pred uvedením do prevádzky v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny č. 508/2009 Z. z. a tiež platné osvedčenie o odbornej spôsobilosti elektrotechnika – elektrikára, ktorý bude zostavovať/zapájať elektrické zariadenia, v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Zároveň je vypožičiavateľ povinný písomne nahlásiť každú zmenu inštalovaného výkonu používaných elektrických zariadení a spotrebičov;
 - g) najneskôr tri (3) pracovné dni pred konaním stretnutia predložiť požičiavateľovi písomný zoznam motorových vozidiel s evidenčným číslom, pre ktoré navrhuje vjazd k/do priestorom/ov predmetu výpožičky, pričom vypožičiavateľ berie na vedomie, že požičiavateľ umožní vjazd iba na nevyhnutne potrebný čas a výlučne za účelom vyloženia alebo naloženia vecí; vjazd motorových vozidiel zabezpečujúceho personálu nebude povolený;
 - h) najneskôr tri (3) pracovné dni pred konaním stretnutia predložiť písomný abecedný zoznam účastníkov s uvedením mena a priezviska;
 - i) najneskôr tri (3) pracovné dni pred konaním stretnutia predložiť prenajímateľovi písomný abecedný zoznam zabezpečujúceho personálu s uvedením údajov osôb v rozsahu meno, priezvisko, dátum narodenia /alebo číslo občianskeho preukazu/ a adresu trvalého pobytu za účelom ich preverenia;
 - j) najneskôr tri (3) pracovné dni pred konaním stretnutia predložiť časový harmonogram prípravy a program tohto podujatia;
 - k) vykonať opatrenia, aby nedochádzalo k stratám alebo k poškodeniu majetku, vecí v predmete výpožičky alebo na prístupových cestách (napr. chodba, prechodové miestnosti, schody, výťahy);
 - l) chrániť prístupové cesty (napr. chodby, prechodové miestnosti, schody, výťahy) a dôsledne dbať, aby nedošlo k ich poškodeniu vrátane vecí umiestnených v nich;
 - m) informovať zabezpečujúci personál, účastníkov a hostí, aby rešpektovali zásady spoločenského správania a tieto osoby tiež upovedomiť, že fajčenie je dovolené len vo vyhradených priestoroch;
 - n) zabezpečiť, aby účastníci akcie ako aj osoby zabezpečujúceho personálu po príchode do budovy svoj príchod oznámili informátorovi, resp. použili vopred dohodnuté označenie a strpeli kontrolu vykonávanú zamestnancami Úradu pre ochranu ústavných činiteľov a diplomatických misií MV SR;
 - o) bezodkladne oznámiť poverenej osobe požičiavateľa každú nehodu alebo akúkoľvek inú udalosť, ktorá by mohla spôsobiť akúkoľvek škodu;

- p) bezodkladne oznámiť poverenej osobe požičiavateľa spôsobenú škodu a okamžite dohodnúť spôsob jej odstránenia;
 - q) priestory ku skončeniu výpožičky bezodkladne vypratať a vrátiť požičiavateľovi v stave s prihliadnutím na primerané opotrebovanie.
8. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na predmete výpožičky zanedbaním povinností podľa tejto zmluvy alebo spôsobenú tretími osobami (najmä osobami zabezpečujúceho personálu, účastníkmi akcie a pod.) alebo vecami vnesenými týmito osobami. Takúto škodu je vypožičiavateľ povinný bezodkladne oznámiť poverenej osobe požičiavateľa a následne dohodnúť s požičiavateľom spôsob a formu náhrady takto vzniknutej škody.
9. Vypožičiavateľovi je do predmetu výpožičky zakázané vnieť zbrane, strelivo, škodlivé chemikálie a zvieratá, pokiaľ nie sú súčasťou akcie. Zvieratá, ktoré sú súčasťou akcie musia mať potvrdenie o zdravotnom stave; chemikálie musia byť balené v zdravotne nezávadnom stave. Držitelia zbraní a streliva sú povinní túto skutočnosť nahlásiť pred vstupom do predmetu výpožičky a musia prejsť kontrolou zo strany zamestnancov Úradu ochrany ústavných činiteľov a diplomatických misií MV SR. V predmete výpožičky je zakázané používať pyrotechnické predmety.
10. Poverenými zamestnancami za požičiavateľa na účely tejto zmluvy sú:
- za technickú stránku:**

za komunikačnú a organizačnú stránku zmluvy:

vo veci zoznamov a harmonogramu uvedených v článku V. bod 7. písm. g) až písm. j) tejto zmluvy:

Povereným zamestnancom za vypožičiavateľa na účely tejto zmluvy je:

Článok VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení a ustanoveniami Občianskeho zákonníka a predpismi na jeho vykonanie.
2. Výpožička zaniká:
 - a) **uplynutím času**, na ktorý bola dojednaná,
 - b) **písomnou dohodou** zmluvných strán,
 - c) **písomnou výpoveďou**, pričom výpovedná doba je jeden deň a začína plynúť okamihom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
 - d) **písomným odstúpením** od zmluvy **zo strany požičiavateľa** ak dôjde k podstatnému porušeniu niektorej z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, pričom zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek porušenie ktorejkoľvek z povinností podľa tejto zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie povinností,
 - e) **písomným odstúpením** od zmluvy **zo strany vypožičiavateľa**, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie.
Pre účely zániku výpožičky písomným odstúpením od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobudne právne účinky okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.
 - f) **zánikom predmetu výpožičky**.
3. Meniť alebo dopĺňať túto zmluvu je možné len písomnými očíslovanými dodatkami, odsúhlasenými a podpísanými oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva podlieha povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
6. Vypožičiavateľ podpisom tejto zmluvy berie na vedomie, že požičiavateľ ako správca majetku štátu

je povinný v súlade s § 5 ods. 3 zákona č. 374/2014 o pohľadávkach štátu v znení neskorších predpisov zverejniť neuhradenú pohľadávku štátu do 30 dní od dátumu jej splatnosti v Centrálnom registri splatných pohľadávok štátu vedenom Ministerstvom financií SR.

7. Zmluva je vyhotovená v deviatich (9) rovnopisoch, a to v piatich (5) rovnopisoch pre požičiatel'a a v štyroch (4) rovnopisoch pre vypožičiatel'a.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

za požičiatel'a:

za vypožičiatel'a:

.....
Ing. Daniel Guspan
vedúci Kancelárie Národnej rady
Slovenskej republiky

.....
Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky